exquisit



Bodenstaubsauger

Bedienungsanleitung

Vacuum Cleaner

Instruction manual

Aspirateur

Mode d'emploi

Stofzuiger

Gebruiksaanwijzing

CE

BP3103we

22032



D

1. Fußbodendüse
2. Saugschlauch
3. Rohr
4. Ansaugschacht
5. Staubbeutelwechselanzeige
6. Schalter für Kabelaufrollung
7. EIN-/AUS-Schalter
8. Abdeckung
9. Handgriff
10. Entriegelungstaste des Deckels

GB

1. Floor brush
2. Flexible hose
3. Tube
4. Hose connection inlet
5. Dust bag level indicator
6. Cable rewind button
7. ON/OFF switch
8. Cover
9. Handle
10. Release button of front cover

F

1. Suceur combiné
2. Flexible
3. Tube
4. Embout de flexible
5. Témoin de remplissage du sac
6. Bouton enrouleur de cordon
7. Interrupteur ON/OFF
8. Capot
9. Poignée
10. Bouton de déverrouillage du capot

NL

1. Vloerborstel
2. Flexibele buis
3. Buis
4. Aansluitingspunt
5. Controle vulling van stofzak
6. Pedaal snoeropwikkelingssysteem
7. AAN/UIT-schakelaar
8. Deksel
9. Handvat
10. Ontgrendelingsknop van het deksel

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, besonders wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.*

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.

- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Elektro-Fachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Elektrofachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Sonst kann das Gerät beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Ihr Gerät nicht benutzt wird oder Sie den Staubsammelbehälter entleeren oder die Filter reinigen bzw. ersetzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass

die Anschlussleitung nicht hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie diese nicht.

- Überprüfen Sie ob der Schalter auf AUS-Stellung eingestellt ist, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass sich niemand auf das Gerät setzt.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht um Streichhölzer, spitze Gegenstände, Zigaretten, Zigarettenstummel oder andere brennende Gegenstände aufzusaugen. Benutzen Sie Ihr Gerät auch nicht auf nassen, mit Zement, feinen oder giftigen Stoffen bedeckten Oberflächen. Saugen Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten mit diesem Gerät auf.
- Versuchen Sie nicht die Kabelaufrollautomatik zu reparieren, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann(*).
- Achten Sie darauf, dass die Saugrohre nicht verstopft sind. Sollte dies nun doch geschehen, dann schalten Sie erst Ihr Gerät aus, bevor Sie die Saugrohre frei machen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Saugöffnung nicht auf Personen oder Tiere richten, und vor allem nicht in Richtung der Augen oder Ohren.
- Benutzen Sie einen defekten Filter, so kann dies zu Beschädigungen am Gerät führen. Überprüfen Sie

daher die Qualität und den korrekten Sitz des Staubsammelbehälters bzw. der Filter.

- Lässt die Saugleistung nach oder ist der Staubsammelbehälter voll, so reinigen Sie die Filter und entleeren Sie den Behälter. Anderenfalls kann das Gerät überhitzen. Sollte es dazu kommen, entfällt der Garantieanspruch.

(*) Elektrofachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst (www.ggv-service.de).

Bei Gebrauch des Gerätes ohne, dass alle Filter korrekt installiert sind, könnte das Gerät beschädigt werden. Im Fall von solchen Schäden erlischt die Garantie.

ZUSAMMENBAUEN DES STAUBSAUGERS

- Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
- Stecken Sie das Verbindungsstück in den Luftsaugeschacht auf der Vorderseite des Gerätes. Drücken Sie es hinein, bis es einrastet. Um es aus dem Luftsaugschacht zu entfernen, drücken Sie auf die Rastnasen an den Seiten des Verbindungsstückes, und ziehen Sie den Saugschlauch heraus.
- Stecken Sie den Griff des Saugschlauchs in das Teleskoprohr.
- Montieren Sie die Bodenbürste an das Teleskoprohr.
- Sie können die Länge des Teleskoprohres verstellen.
- Die Bodenbürste verfügt über 2 Einstellungsstufen. Sie eignet sich zum täglichen Reinigen von großen Flächen, harten Böden, glatten Böden oder Teppichböden.
  Stufe mit Bürste drinnen zum Reinigen von Teppichen
  Stufe mit Bürste draußen zum Reinigen von harten Böden
- Geliefert mit folgendem Zubehör:
  - ❖ Fugendüse: für Radiatore, Ecken, zwischen Kissen usw.
  - ❖ Feinpolstersaugteil: für Gardinen, Kissen, Konturen von Türen, Matratzen usw.

GEBRAUCH

- Wenn Ihr Gerät zusammengebaut ist, brauchen Sie nur noch das Kabel zu ziehen, bis es die gewünschte Länge erreicht hat. Eine gelbe Linie zeigt die ideale Länge an. Überschreiten Sie niemals die rote Markierung. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie leicht den EIN-/AUS-Schalter drücken.
- Die Saugkraft kann anhand der Saugstärkeregelung am Griff des Saugschlauchs geregelt werden. Sie können die schwache Saugkrafteinstellung für Möbel und andere

empfindliche Oberflächen benutzen und die starke Saugkraft für Teppichböden und andere Fußböden.

NACH DEM GEBRAUCH

- Schalten Sie das Gerät mit der EIN-/AUS-Taste aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie den Knopf des Kabelaufrollers damit die Anschlussleitung automatisch aufgewickelt wird.

WECHSEL DES PAPIERBEUTELS UND REINIGUNG DER FILTER

Das Filtersystem besteht aus: 1 Motorschutzfilter (vor dem Motor)
1 Ausblasfilter, um feine Staubpartikel aufzusaugen (auf der Rückseite des Gerätes).
Es ist notwendig, die Filter regelmäßig zu reinigen, um Probleme der Betriebsfähigkeit zu vermeiden.

Staubbeutel

- Die Staubbeutelwechselanzeige gibt Ihnen an, wenn das Auswechseln des Staubbeutels notwendig ist. Es kann vorkommen, dass der Saugschacht durch einen größeren Gegenstand blockiert wird, in diesem Fall leuchtet die Staubbeutelwechselanzeige rot auf. Dies heißt nicht, dass Sie den Staubbeutel wechseln müssen, aber dass Sie einfach das Teil, das den Saugschacht blockiert, entfernen müssen.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wechseln Sie den Papierbeutel, wenn die Staubbeutelwechselanzeige vollständig rot ist.
- Entfernen Sie den Saugschlauch.
- Betätigen Sie die Entriegelungstaste des Deckels und öffnen Sie das Staubbeutelfach.
- Ziehen Sie den Beutel an dem Halter heraus und werfen Sie ihn in den Abfalleimer.
- Setzen Sie einen neuen Papierbeutel in den Halter.
- Schließen Sie den Deckel, indem Sie diesen leicht andrücken.
- Verbinden Sie den Schlauch.

Motorschutzfilter

Um den Motorschutzfilter (Filter, der sich vor dem Motor befindet) zu reinigen, öffnen Sie den Deckel des Staubsaugers und nehmen Sie den Filter heraus. Waschen Sie ihn in Seifenwasser (ungefähr alle 3 Monate). Wenn der Filter trocken ist, stellen Sie ihn wieder ins Gerät und schließen Sie den Deckel.

Ausblasfilter

- Der Ausblasfilter (der sich hinter dem Gitter auf der Rückseite des Gerätes befindet) garantiert Ihnen saubere Luft während des Saugens. Der Filter ist ungefähr 3 Monate leistungsstark (in Abhängigkeit von der Häufigkeit der Benutzung und des Verschmutzungsgrades).
- Schalten Sie Ihr Gerät aus, öffnen Sie das Gitter auf der Rückseite des Gerätes und nehmen Sie den Filter heraus. Waschen Sie ihn in Seifenwasser. Wenn der Filter trocken ist, setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein und schließen Sie das Gitter.

BEMERKUNG: Nach einer gewissen Anzahl Reinigungen werden die Filter beschädigt sein, oder nicht mehr in der ursprünglichen Form gebracht werden können. Wenn das geschieht, wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst um neue Filter zu erhalten.

PRAKTISCHE HINWEISE

- Säubern von Treppen und Stufen: Stellen Sie das Gerät in eine vertikale Position.
- Die Bodenbürste ist mit einem Haken ausgerüstet, mit dem Sie das Rohr am hinteren Teil des Gerätes befestigen können, wenn es in Betrieb ist, zum Beispiel wenn Sie Möbel verlegen möchten oder nach dem Gebrauch um das Gerät aufzubewahren.
- Das Gerät bedarf keiner speziellen Instandhaltung, außer dem Wechseln der Filter und des Staubbeutels, wie oben beschrieben.
- Falls Sie eine Beeinträchtigung beim Saugen feststellen sollten, könnte das an einer Blockierung im Schlauch oder in dem Saugschacht liegen. Überprüfen Sie dies also als erstes. Ansonsten sollten Sie das Gerät zur Überprüfung zu einem Fachmann bringen.

PAPIERFILTERTÜTEN

Bezüglich des Nachkaufs von Papierfiltertüten wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Staubsauger gekauft haben, oder nehmen Sie Kontakt auf mit unserem Kundendienst.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.

Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

Technische Daten
Modell: BP3103we
Versorgungsspannung: 220-240V~
Leistung: 700W
Schutzklasse: II
Kabellänge: 5m
Aktionsradius: 8m
Beutelvolumen: 2 Liter
Umgebungsbedingungen: Temperatur: 0 bis +40°C

GEWÄHRLEISTUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnützung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Unter **www.ggv-service.de** können Sie im Falle eines Mangels an unserem Gerät innerhalb der Garantiezeit, eine schnelle und problemlose Lösung für die Reklamationsanmeldung finden. Melden Sie sich unter dem Serviceportal (www.ggv-service.de) an, benennen das Gerät und Sie werden dann durch das Menü geführt, mit allen Informationen und Vorteilen, um Ihnen zu

helfen und Ihr Problem zu lösen. Wir begleiten Sie mit diesem Serviceportal während und auch nach der von uns gewährten Garantie.

Defekte Zubehörteile führen nicht zum Umtausch des Gerätes, sondern werden kostenlos im Austausch zugesandt. In diesem Fall bitte nicht das Gerät einschicken, sondern nur das defekte Zubehörteil bestellen! **Glasbruchschäden sind grundsätzlich kostenpflichtig.**
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Gewährleistung und sind deshalb kostenpflichtig!

NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.
Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons, especially when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent

qualified electrician(*) in order to avoid all danger.

- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Otherwise the appliance may be damaged.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Unplug the appliance when not in use or when emptying the dust container or cleaning or replacing the filters.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way, to prevent the appliance from falling. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Before plugging in the cord, make sure the switch is set to the off position.
- This appliance is not a toy, it is not supposed to be sat on.
- Never use the appliance to vacuum matches, pointed objects, cigarettes, butts or other glowing things. Do not use it on wet surfaces or surfaces

covered with cement or other substances that are too fine or even toxic when inhaled. Never vacuum any kind of liquid with this appliance, particularly flammable liquids.

- Do not try to repair the winding-on spool yourself. Make sure it is repaired by a competent qualified electrician(*).
- Do not block the vacuum passage. If this should happen by accident, unplug the appliance before unblocking it.
- Make sure not to point the vacuum cleaner at persons or animals, and especially stay clear of eyes and ears.
- If you use the appliance with a full dust container or saturated filters, the appliance might get damaged. Make sure to check the good quality and placement of the dust container and/or filters.
- If your appliance no longer vacuums correctly or if the dust container is full, clean the filters and empty the dust container in order to prevent the appliance from overheating.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician (www.ggv-service.de).

Using the appliance when not all the filters are installed properly and in good shape might damage the appliance. No guarantee claims will be accepted for damages due to that reason.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

- Always remove the plug from the power socket before fitting or removing accessories!
- Insert the hose connector into the hose connection inlet until it locks. To remove the hose, press the sides of the hose connector and pull at the hose.
- Fit the tube to the handle of the flexible hose.
- Fit the tube to the floor brush.
- You can adjust the length of the tube.
- Removing tube and accessories: to remove the accessories, pull firmly apart.
- The floor brush is ideal for the daily cleaning of carpets and hard floors.
  Setting with the bristles inside for cleaning carpets.
  Setting with the bristles outside for cleaning hard floors.
- The appliance is delivered with the following accessories:
  - ❖ a crevice tool: for radiators, crevices, corners, baseboards and between cushions.
  - ❖ an upholstery brush: for curtains, cushions, edges, doors, mattresses etc.

OPERATION

- Pull out a sufficient length of power cord and insert the plug into the power socket. A yellow mark on the power cable shows the ideal cable length. Do not extend the cable beyond the red mark. Switch on the appliance by pressing the ON/OFF switch with your foot.
- You can adjust the suction power by using the wind-force adjuster on the handle of the flexible hose. Use a low suction power for furniture and other delicate surfaces and use high suction power for fitted carpet and other floors.

AFTER USE

- Stop the vacuum cleaner by pressing the ON/OFF switch.
- Unplug the appliance from the power supply.
- Simply press the cable rewind button to activate the cable rewind mechanism.

REPLACING THE DUST BAG AND CLEANING THE FILTERS

The filter system consists of: 1 motor filter (in front of the motor in the dust compartment)
1 air filter, to vacuum the smallest particles (at the back of the appliance)
It is necessary to clean the filters regularly to avoid operating problems.

Paper dust bag

- The dust bag level indicator indicates when the dust bag should be replaced.
- The hose might get blocked by a larger object. In this case the dust bag level indicator will be red. However this does not mean that you have to replace the dust bag. Just remove the object which blocks your tube or flexible hose, and your appliance will function properly again. Do not forget to unplug the appliance before removing the blocking object. Replace the dust bag when the dust bag level indicator is completely red. To do so, unplug the appliance.

- Disconnect the hose.
- Press the release button of the cover and open the dust compartment.
- Remove the dust bag from its holder and throw it in a dustbin.
- Put a new dust bag in its holder.
- Close the dust compartment by slightly pressing on the front cover.
- Connect the hose again.

Motor filter

To clean the motor filter (filter situated in front of the motor), switch off the appliance, open the dust compartment and remove the filter to wash it in soapsuds (approximately every 3 months). When it is completely dry, put it back in the appliance.

Air Filter

- This air filter (situated behind the grid at the back of the appliance) guarantees fresh air during cleaning. It should be replaced approximately every 3 months (depending on the frequency of operation).
- Switch off the appliance, open the grid, remove the filter and clean it in soapsuds. When it is dry, put it back and close back the grid.

NOTE: After a certain number of cleanings the filters will be damaged or impossible to get back in their initial shape. In such case, please contact the nearest customer service to obtain new filters.

PRACTICAL HINTS

- When cleaning stairs, we advise you to keep the unit in a vertical position.
- The floor brush is equipped with a hook, allowing you to attach the tube to the rear part of the appliance when it is in use, for instance when you want to move a piece of furniture, or after use when storing your appliance.
- The vacuum cleaner requires no other regular maintenance than the filter cleaning and bag replacement tasks as detailed here above.
- If you notice a loss of suction power, it is probably due to one or a combination of the following events: blocked filter, full or punctured bag or blockage in tubes. If your appliance still does not work properly after you have checked those problems, please ask a qualified electrician for advice.

SPARE DUSTBAGS

In order to get new dust bags, please contact first of all the shop where you bought your vacuum cleaner, or contact the customer service.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

Specifications
Model: BP3103we
Rated voltage: 220-240V~
Power: 700W
Safety class: II
Cable length: 5m
Action radius: 8m
Dustbag volume: 2 litres
Ambient conditions: Temperature: 0 to +40°C

TERMS OF GUARANTEE

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual, or normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents.

On website **www.ggv-service.de** you can find a quick and easy solution to register a complaint in case of a defect within the warranty period. Just log on to the service portal (www.ggv-service.de), designate the appliance and then you will be guided through the menu, with all necessary information and advantages, to help you and solve your problem. We are at your service on the service portal during and also after the warranty period.

In case of a defective accessory, the complete appliance will not be exchanged, but only the accessory will be sent free of charge. In such case, do not return the complete appliance but only order the accessory! **In case of glass damages, glass spare parts will be charged.**
Pieces undergoing wear and tear as well as cleaning and maintenance or the exchange of worn out pieces are not covered by the guarantee and will thus be charged!

AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service.

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.
***Important**: Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, surtout lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.*

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.

- Vérifiez régulièrement l’état de votre appareil et s’il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d’éviter tout danger.
- N’utilisez l'appareil que pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Sinon l’appareil pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- L’appareil doit obligatoirement être débranché pour son rangement ou lors des opérations de maintenance (changement des filtres ou vidage du réservoir à poussière).
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l’utilisateur et risque d’endommager l’appareil.
- Ne déplacez jamais l’appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d’alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d’éviter toute chute de l’appareil. Evitez

d’enrouler le cordon autour de l’appareil et ne le tordez pas.

- Assurez-vous que l'interrupteur soit sur la position arrêt avant de brancher l'appareil.
- Cet appareil n’est pas un jouet, veillez à ce que personne ne monte dessus.
- N’utilisez pas l’appareil pour aspirer des allumettes, des objets pointus, cigarettes, mégots ou tout autre corps incandescent. Ne l’utilisez pas non plus sur des surfaces mouillées ou couvertes de ciment ou autres substances trop fines et/ou toxiques à l’inhalation. N’aspirez aucun liquide avec cet appareil et particulièrement des liquides inflammables.
- Ne tentez pas de réparer vous-même l’enrouleur, faites-le réparer par un service qualifié compétent(*).
- Ne bouchez pas le conduit d’aspiration. Si cela arrive accidentellement, éteignez d’abord l’appareil avant de le déboucher.
- Veillez à ne pas diriger l’embout d’aspiration en direction de personnes ou animaux tout particulièrement en direction des yeux ou des oreilles.
- Toute utilisation avec un collecteur de poussière plein ou filtre saturé ou défectueux peut endommager l’appareil. Vérifiez régulièrement leur état et leur positionnement dans l’appareil.

- Si votre appareil n'aspire plus correctement ou que le collecteur de poussière est plein, veuillez nettoyer les filtres et vider le bac afin de ne pas provoquer une surchauffe de l'appareil.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service (www.ggv-service.de).

Toute utilisation sans que la totalité des filtres soient en place et en bon état, qui entraînera une panne de votre appareil, ne pourra être prise en charge dans le cadre de la garantie.

MONTAGE DE L'APPAREIL

- Déballez votre appareil et tous ses accessoires.
- Connectez l'embout de flexible dans l'orifice situé à l'avant de l'appareil jusqu'au déclic vous indiquant le blocage. Pour retirer le flexible, appuyez sur les côtés de l'embout de connexion puis tirez.
- Assemblez le tube sur la crosse du flexible.
- Attachez le suceur combiné ou autre accessoire à l'autre extrémité du tube.
- Vous pouvez ajuster la longueur du tube.
- Le suceur combiné à 2 positions vous permet de nettoyer toutes les surfaces avec une grande facilité, surfaces lisses ou tapis, moquettes, simplement en changeant la position de la brosse:
  Position brosse rentrée pour tapis et moquettes
  Position brosse sortie pour carrelages ou parquets (sols lisses)
- Accessoires livrés avec votre appareil:
  - ❖ un suceur plat pour les radiateurs, les plinthes et les endroits étroits
  - ❖ une petite brosse pour meubles rembourrés, rideaux, portes, matelas etc.

UTILISATION

- Lorsque votre appareil est assemblé, tirez sur la prise pour obtenir la longueur de cordon désirée. Une marque jaune vous indique que vous avez pratiquement déroulé la totalité du cordon. La marque rouge est la limite maximale à ne pas dépasser. Branchez votre appareil. Mettez en marche en appuyant légèrement sur l'interrupteur MARCHE/ARRET.
- La puissance d'aspiration peut être ajustée manuellement à la poignée du flexible. Vous pouvez utiliser une puissance basse pour les voilages, les meubles et autres surfaces délicates et un maximum de puissance pour les tapis et sols.

APRES UTILISATION

- Arrêtez l'appareil en appuyant sur la pédale MARCHE/ARRET.

- Débranchez l'aspirateur.
- Appuyez sur le bouton de l'enrouleur de câble qui enroulera le cordon automatiquement.

REMPLACEMENT DU SAC EN PAPIER ET DES FILTRES

Le système de filtration comprend: un filtre de protection moteur (dans le bac poussières, devant le moteur)
un filtre à air pour retenir les particules de poussière (à l'arrière de l'appareil).

Il est nécessaire de changer ces filtres de façon régulière afin d'éviter tout problème de fonctionnement.

Sac à poussières

- Le témoin de remplissage du sac vous indique quand le remplacement du sac est nécessaire (il devient rouge). Attention si l'aspiration est bloquée par une grosse pièce ou autre déchet, ce témoin peut devenir rouge, ne changez pas le sac papier, dégagez la pièce bloquant l'aspiration. Il est aussi possible que cet indicateur passe au rouge sur une moquette épaisse par exemple. Par conséquent, il suffit de décoller la brosse de la surface aspirée et si l'indicateur reste rouge, cela signifie que le sac est plein. Sinon vous pouvez continuer à travailler.
- Débranchez l'appareil.
- Détachez le flexible.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du capot et ouvrez le couvercle du bac poussières.
- Sortez le sac de son support et jetez-le.
- Remettez un sac papier dans son support en faisant coulisser la cartonnette du sac sur son support.
- Refermez le capot et appuyez légèrement pour le bloquer.
- Remettez l'embout du flexible dans l'orifice de connexion.

Filtre moteur

Le filtre moteur se situe à l'entrée du moteur. Pour son nettoyage (tous les 3 mois environ), ouvrez le compartiment à poussière, sortez le filtre de son logement et nettoyez-le avec de l'eau et du détergent. Rincez-le et laissez-le sécher complètement avant de le replacer dans son logement.

Filtre à air

- Votre filtre à air (situé derrière la grille à l'arrière de l'appareil) vous garantit un air parfaitement propre lors de l'utilisation de votre aspirateur. Il reste efficace pendant environ 3 mois (cette période varie selon les utilisations et il est conseillé de le vérifier régulièrement).
- Pour son nettoyage, ouvrez la grille, sortez le filtre de son logement et nettoyez-le avec de l'eau et du détergent. Rincez-le et laissez-le sécher complètement avant de le replacer dans son logement. Refermez la grille.

REMARQUE: Après un certain nombre de nettoyages, les filtres seront soit détériorés soit impossible à remettre dans leur état d'origine et il vous sera alors nécessaire de prendre contact avec le service après-vente le plus proche de votre domicile pour vous en procurer de nouveaux.

CONSEILS PRATIQUES

- Nettoyage des escaliers et marches: mettez votre appareil en position verticale.
- Un logement est prévu à l'arrière de votre appareil pour recevoir la tubulure de votre suceur combiné lorsque l'appareil est en fonctionnement, par exemple si vous désirez déplacer un meuble, ou à l'arrêt pour le rangement de votre appareil.
- Votre appareil ne demande pas d'entretien particulier excepté le changement des filtres et sacs papier comme décrit ci-dessus.
- Dans le cas où vous remarqueriez un mauvais fonctionnement (diminution de puissance, bruit anormal, arrêt complet de l'appareil), vérifiez d'abord qu'il n'y a pas de blocage dans l'aspiration au niveau du tube ou du flexible et sinon apportez votre appareil pour vérification ou réparation dans un centre agréé.

SACS DE RECHANGE

Pour tout renouvellement de sacs, veuillez vous adresser en premier lieu dans le magasin où vous avez acheté votre aspirateur ou, à défaut, au Service Après-Vente.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

Spécifications Techniques
Modèle: BP3103we
Tension nominale: 220-240V~
Puissance: 700W
Classe de protection: II
Longueur du cordon d'alimentation: 5m
Rayon d'action: 8m
Volume du sac à poussière: 2 litres
Conditions ambiantes: Température: 0 à +40°C

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour nos produits, les conditions légales concernant les réclamations dans le cadre de la période de garantie sont d'application.
Pendant la période légale, les vices de fabrication et de matériaux sont couverts. Ne sont pas couverts par la garantie: les bris de pièces ou d'accessoires, les défauts liés à un usage ou entretien détourné de l'appareil, à des usures excessives résultant d'usages intensifs et à tout autre usage contraire aux instructions fournies. La garantie devient caduque lorsque le produit a été modifié ou des tentatives de réparation ont visiblement été faites. Ces manipulations dégagent dans le même temps la responsabilité du vendeur en cas d'accidents.

Sur le site web **www.ggv-service.de** vous trouverez une solution rapide et facile si notre produit présente un défaut durant la période de garantie. Connectez-vous au Service Portal (www.ggv-service.de), définissez l'appareil et alors vous serez mené à travers le menu, avec

toutes les informations et bénéfices, afin de vous aider et de résoudre votre problème. Avec ce Service Portal nous sommes à votre service pendant et aussi après la durée de garantie.

Si des accessoires sont défectueux, l'appareil complet ne sera pas remplacé, mais les accessoires seront échangés gratuitement. Dans ce cas, ne renvoyez donc pas l'appareil complet mais commandez seulement l'accessoire défectueux! **En cas de verre cassé, le remplacement de l'accessoire concerné est payant.** L'échange des accessoires soumis à l'usure ainsi que le nettoyage et l'entretien ou l'échange de pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et l'échange de ces pièces sera donc payant!

APRÈS LA PÉRIODE LÉGALE DE GARANTIE

Les réparations après la période de garantie peuvent être effectuées par un service qualifié compétent ou par un service de réparation moyennant payement.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.
Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensoriële of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen, vooral wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging

zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Anders kan het apparaat beschadigd worden.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Trek de stekker uit het stopcontact indien het toestel niet in werking is of vooraleer het stofbakje te ledigen of de filters te vervangen.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteitssnoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.

- Controleer of de schakelaar op de UIT-stand staat vooraleer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit toestel is geen speelgoed. Zorg ervoor dat niemand er zich op neerzet.
- Gebruik het toestel niet om lucifers, scherpe voorwerpen, sigaretten, peukjes of andere brandbare voorwerpen op te zuigen. Gebruik het evenmin voor natte oppervlakken, voor oppervlakken bedekt met cement of andere zeer fijne of giftige stoffen. Zuig geen vloeistoffen op met dit toestel.
- Tracht het oprolmechanisme niet zelf te herstellen, maar laat dit indien nodig door een bekwame gekwalificeerde dienst repareren(*).
- Zorg dat de zuigslang niet verstopt geraakt. Indien dit per ongeluk toch gebeurt, schakel dan het toestel uit alvorens ze te ontstoppen.
- Let erop dat u de zuigopening niet naar personen of dieren richt, vooral niet in de richting van de ogen of oren.
- Ieder gebruik van een defecte filter kan het toestel beschadigen. Controleer dus regelmatig de kwaliteit en de juiste plaatsing van het stofbakje en/of de luchtfilter.
- Als uw toestel niet meer correct zuigt of als het stofbakje vol is, gelieve dan het stofbakje te ledigen en de filters te reinigen om oververhitting van het toestel te voorkomen.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen (www.ggv-service.de).

Het toestel gebruiken terwijl niet alle filters correct geïnstalleerd en in goede staat zijn, kan het toestel beschadigen. Schade ten gevolge daarvan zal niet worden gedekt door de garantie.

MONTAGE VAN HET APPARAAT

- Pak het apparaat en alle accessoires uit.
- Klik het verbindingsstuk van de flexibele buis vast in het aansluitingspunt van het apparaat, tot het vastklemt. Om de flexibele buis te verwijderen drukt u eerst op de zijkanten van het verbindingsstuk en trekt u vervolgens aan de buis.
- Maak de handgreep van de flexibele buis vast aan de rechte buis.
- Monteer de gekozen borstel of zuiger aan het uiteinde van de rechte buis.
- U kan de lengte van de buis aanpassen.
- De vloerborstel heeft 2 standen. Daarmee kan u heel gemakkelijk alle oppervlakken reinigen door eenvoudigweg de stand van de borstel te wijzigen: effen oppervlakken, vaste vloerbedekkingen of tapijten.
  Stand met borstel buiten voor stenen vloeren of parket (effen vloeren)
  Stand met borstel binnen voor tapijten en vaste vloerbedekkingen
- Het apparaat is voorzien van de volgende accessoires:
  - ❖ een plintenzuiger voor plooien, hoeken, deurhoeken en plinten, alsook voor moeilijk te bereiken plaatsen.
  - ❖ een borstel voor matrassen, gordijnen, meubels met vulling, zitbanken, behang.

GEBRUIK

- Het snoer tot op de gewenste lengte uittrekken. Een gele markering duidt de ideale lengte aan. Nooit verder trekken dan de rode markering. Steek de stekker in het stopcontact. Schakel het toestel in door met de voet lichtjes op de AAN/UIT-schakelaar te drukken.
- De zuigkracht kan geregeld worden via de zuigkrachtregelaar die zich op de handgreep van de flexibele buis bevindt. U kan een laag vermogen gebruiken voor delicate stoffen en meubels en een maximaal vermogen voor tapijten en vloeren.

NA GEBRUIK

- Stop het apparaat door op het AAN/UIT-pedaal te drukken.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Druk op de knop van het snoeropwikkelingssysteem om het snoer automatisch op te rollen.

VERVANGING VAN DE STOFZAK EN HET FILTERSYSTEEM

Het filtersysteem omvat: Een beschermingsfilter voor de motor (in het stofbakje, vóór de motor)
Een luchtfilter om de kleinste stofdeeltjes tegen te houden (aan de achterkant van het toestel)

Het is noodzakelijk dat de filters regelmatig gereinigd of vervangen worden om werkingsproblemen te vermijden.

Stofzak

- Een kijkspleet zal aanduiden dat de stofzak vol is en dient vervangen te worden. Opgepast: indien de zuigkracht wordt geblokkeerd door een groot voorwerp of door afval, kan de kijkspleet ook rood kleuren. Vervang de zak dan niet, maar verwijder het stuk dat de zuigkracht blokkeert. Zet de motor af en trek de stekker uit het stopcontact wanneer de kijkspleet helemaal rood gekleurd is.
- Maak de flexibele buis los.
- Druk op de ontgrendelingsknop van het deksel en open het deksel van het toestel.
- Verwijder de zak zonder hem te plooien en gooi hem in de vuilnisbak.
- Plaats een nieuwe papieren zak in de steun door het kartonnen plaatje in de gleuf te schuiven.
- Sluit het deksel en duw even om het te vergrendelen.
- Steek het verbindingsstuk van de flexibele buis weer in het aansluitingspunt van het toestel.

Beschermingsfilter voor de motor

Om deze beschermingsfilter (die zich voor de motor bevindt) te reinigen (ongeveer alle 3 maanden) dient u hem uit het toestel te verwijderen door het stofbakje eerst te openen. Reinig de filter in een sopje, spoel en droog goed af. Wanneer de filter droog is, plaats hem dan terug in het toestel.

Luchtfilter

- De luchtfilter (die zich achter het rooster aan de achterkant van het toestel bevindt) garandeert u volkomen zuivere lucht bij het gebruik van uw stofzuiger. Hij blijft doeltreffend gedurende ongeveer 3 maanden.
- Zet om deze filter te reinigen de motor van het toestel af, open het rooster aan de achterkant van het toestel en neem de filter uit het toestel. Reinig hem in een sopje, spoel en droog goed af. Wanneer de filter droog is, plaats hem dan terug en sluit het rooster.

OPMERKING: Na een bepaald aantal reinigingen zullen de filters beschadigd zijn of zullen ze niet meer hun oorspronkelijke vorm aannemen. Gelieve in dit geval contact op te nemen met de dichtstbijzijnde klantendienst om u nieuwe filters aan te schaffen.

PRAKTISCHE TIPS

- Reiniging van trappen: plaats uw apparaat verticaal.
- De vloerborstel is uitgerust met een haak waarmee u de buis aan de achterkant van de stofzuiger kunt bevestigen. U kunt er de buis vastmaken tijdens de werking als u bijvoorbeeld een meubel wilt verplaatsen, of na gebruik om het toestel op te bergen.
- Uw apparaat vraagt geen bijzonder onderhoud, enkel de vervanging van de stofzakken en filters, zoals hierboven vermeld.
- Indien u een slechte werking opmerkt (vermindering van zuigkracht, abnormaal geluid, compleet stoppen van het apparaat), kijk dan eerst of er geen blokkering in de rechte

buis of in de flexibele buis is. Zo niet, breng uw apparaat dan voor onderzoek of herstelling naar een erkend technicus.

NIEUWE STOFZAKKEN

Om nieuwe stofzakken te verkrijgen, gelieve u tot de winkel te wenden waar u uw stofzuiger heeft gekocht of tot onze klantendienst.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

Technische gegevens
Model: BP3103we
Nominaal voltage: 220-240V~
Vermogen: 700W
Beschermklasse: II
Snoerlengte: 5m
Actieradius: 8m
Volume stofzak: 2 liter
Omgevingsvoorwaarden: Temperatuur: 0 tot +40°C

GARANTIEVOORWAARDEN

Voor onze producten gelden de wettelijke bepalingen wat betreft aanspraken op de waarborg. Tijdens de wettelijke periode worden materiaal- of fabrieksfouten gedekt. Op de waarborg kan geen aanspraak worden gemaakt voor breekbare onderdelen, of voor defecten ten gevolge van gebruik voor verkeerde doeleinden of van slecht onderhoud, van overmatige slijtage door intensief gebruik, of van foutief gebruik wegens de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, of voor defecten ten gevolge van normale slijtage. Op de waarborg kan ook geen aanspraak worden gemaakt indien het toestel gewijzigd werd of indien er pogingen tot herstelling werden uitgevoerd. In dit geval kan de verkoper ook niet aansprakelijk worden gehouden in geval van ongevallen.

Via onze website **www.ggv-service.de** kan u bij een defect aan uw apparaat tijdens de garantieperiode een snelle en eenvoudige oplossing vinden. Meld u aan bij het serviceportaal (www.ggv-service.de), benoem het apparaat en dan wordt u door het menu geleid, met alle informatie en voordelen, om u te helpen en uw probleem op te lossen. Wij staan met dit serviceportaal tot uw beschikking tijdens en ook na de wettelijke garantieperiode.

Defecte accessoires leiden niet tot het omruilen van het toestel, maar worden gratis vervangen. Gelieve in dit geval niet het toestel terug te sturen, maar enkel de defecte accessoires. **Gebroken glas kan mits betaling vervangen worden.**
Accessoires die defect zijn wegens slijtage evenals reiniging, onderhoud of het vervangen van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, worden niet door de waarborg gedekt en moeten dus betaald worden!

NA AFLOOP VAN DE WETTELIJKE GARANTIEPERIODE

Herstellingen na afloop van de garantieperiode kunnen mits betaling door bekwame gekwalificeerde vaklui of herstellingsdiensten uitgevoerd worden.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst.

